

## DEUTSCH

Zürich, den 18. Dezember 2024

Liebe Patientinnen und Patienten

Im Namen der Ocarana Praxis möchte ich mich ganz herzlich für die grosszügige und äusserst wichtige Spenden bedanken. Diese Unterstützung hat es uns ermöglicht, die dringend benötigten Anwaltskosten zu finanzieren.

Leider hat die Gesundheitsdirektion Zürich hartnäckig am 27.11.2024 unseren Rekurs zur Wiederherstellung der Berufsausübungsbewilligung abgelehnt. Im Schreiben des Amtes für Gesundheit des Kantons Zürich, datiert 09.12.2024, wirft mir der Gesundheitsbeamter eine «Vertrauensunwürdigkeit» sowie sogar eine «kriminelle Energie» vor.

Als ethischer, vertrauenswürdiger, seriöser Arzt, als habilitierter Doktor der Medizin und Wissenschaft, Facharzt der Allgemeinmedizin und auch als Mensch und Bürger lasse ich nicht zu, dass ich auf diese leichtfertige und böartige Art und Weise angegriffen werde. Die absurden Vorwürfe des Gesundheitsamtsbeamten wurden von mir und meinen Anwälten in diesem seit 2021 bestehenden kafkaesken Verfahren bereits von Anfang an geklärt und evidenzbasiert zurückgewiesen, so dass es keiner weiteren Gegenargumentation bedarf. Die Gesundheitsdirektion und das Gesundheitsamt des Kantons Zürich bauen einfach eine starke Mauer aus gefährlicher Ignoranz und Realitätsverleugnung.

Unser Rekurs wurde soeben durch unseren Rechtsanwalt Herr Philipp Kruse persönlich an das Verwaltungsgericht des Kantons Zürich weitergeleitet. Es ist die Aufgabe des Gerichts, mögliche Straftaten meinerseits oder seitens der oben genannten Gesundheitsbehörden zu prüfen und meine in der Verfassung garantierten Grundrechte wiederherzustellen.

Ich wünsche mir, dass ich den Beruf des Arztes frei ausüben kann, mit der gleichen wissenschaftlichen Vorbereitung, dem gleichen Enthusiasmus, dem gleichen Einfühlungsvermögen und der gleichen Hingabe, die mich immer begleitet haben, und dass ich mehr Zeit habe, mich meiner Familie zu widmen, die durch diese dauerhafte Qual so sehr geopfert wurde. Ich möchte auch weiterhin die wichtigen Anliegen des sozialen und ökologischen Schutzes in meinem Herkunftsland Brasilien unterstützen können, die durch die aktuellen Umstände so stark beeinträchtigt werden.

Obwohl es uns leid tut, Sie, liebe Patienten, vorübergehend nicht betreuen zu können, wie sie es brauchen und auch verdienen, sind wir sehr dankbar für Ihr Mitgefühl und Ihre Solidarität, die entscheidend dazu beigetragen haben, die schwere Belastung, die wir alle in dieser Zeit tragen, zu verringern.

Bei Fragen können Sie uns von 10h bis 16h erreichen.

Wir halten Sie gerne auf dem laufenden.

Ganz herzlichen Grüssen

Ihr

Dr. med. Sergio Dani und Ocarana-Praxis-Team

## ENGLISH

Zurich, December 18, 2024

Dear patients

On behalf of the Ocarana Praxis, I would like to thank you very much for the generous and extremely important donations. This support has enabled us to fund much-needed legal fees.

Unfortunately, on November 27th, 2024, the Zurich Health Directorate stubbornly rejected our appeal to have our license to practice the profession restored. In a letter from the Health Office of the Canton of Zurich, dated December 9, 2024, the health official accuses me of "untrustworthiness" and even "criminal energy".

As an ethical, trustworthy, serious doctor, as a qualified doctor of Medicine and Science, a specialist in General Medicine and also as a person and citizen, I will not allow myself to be attacked in this frivolous and malicious way. The health department official's absurd accusations were clarified from the beginning and rejected based on evidence by me and my lawyers in this Kafkaesque procedure that has been in existence since 2021, so that no further counterarguments are required. The Health Directorate as well as the Health Department of the Canton of Zurich are building a strong wall of dangerous ignorance and denial of reality.

Our appeal has just been forwarded personally to the Administrative Court of the Canton of Zurich by our lawyer, Mr. Philipp Kruse. It is the task of the court to examine possible criminal offenses on my part or on the part of the above-mentioned health authorities and to restore my fundamental rights guaranteed by the Constitution.

I wish that I can practice the profession of Medicine freely, with the same scientific preparation, the same enthusiasm, the same sensitivity and the same dedication that have always accompanied me, and that I have more time to devote to my family, who sacrificed so much through this constant torment. I would like to be able to continue to support the important causes of social and environmental protection in my country of origin, Brazil, which are being so severely affected by the current circumstances.

Although we are sorry that we are temporarily unable to care for you, dear patients, as you need and deserve, we are very grateful for your compassion and solidarity, which have made a decisive contribution to reducing the heavy burden that we all bear during this time.

If you have any questions, you can reach us from 10 a.m. to 4 p.m.

We'll be happy to keep you up to date.

Kindest Regards

Yours

Dr. med. Sergio Dani and Ocarana-Praxis-Team

**PORTUGUÊS**

Zurique, 18 de dezembro de 2024

Caros pacientes

Em nome da Praxis Ocarana, gostaria de agradecer muito pelas doações generosas e de extrema importância. Este apoio permitiu-nos financiar honorários advocatícios tão necessários neste momento difícil.

Infelizmente, no dia 27 de novembro de 2024, a Direção de Saúde de Zurique rejeitou obstinadamente o nosso apelo para que fosse restaurada a nossa licença para o livre exercício da profissão médica. Num ofício do Gabinete de Saúde Pública do Cantão de Zurique datado de 9 de dezembro de 2024, o funcionário acusa-me de “inconfiabilidade ” e até de “energia criminoso”.

Como médico ético, confiável e sério, doutorado em Medicina e Ciências, livre-docente e portador de título de especialista em Medicina Geral e também como pessoa e cidadão, não permitirei ser atacado desta forma leviana e nociva. As suposições absurdas feitas pelo funcionário do Departamento de Saúde já foram esclarecidas desde o início e rejeitadas com base em provas apresentadas por mim e meus advogados neste procedimento kafkiano que dura desde 2021, pelo que não é necessária mais contra-argumentação. A Direção de Saúde e o Departamento de Saúde do Cantão de Zurique estão a construir perigosamente um forte muro de perigosa ignorância e negação da realidade.

Nosso recurso acaba de ser encaminhado ao tribunal administrativo do Cantão de Zurique, pessoalmente, por nosso advogado, o Sr. Philipp Kruse. Compete ao tribunal examinar possíveis infracções penais, quer da minha parte, quer da parte dos responsáveis de saúde mencionados, e restituir meus direitos básicos, garantidos pela Constituição.

Desejo poder exercer livremente a profissão de médico, com o mesmo preparo científico, entusiasmo, empatia e dedicação que sempre me acompanharam, e ter mais tempo para dedicar-me à minha família, tão sacrificada por este tormento duradouro. Desejo também poder continuar a apoiar as causas importantes de proteção socioambiental no meu país de origem, o Brasil, tão prejudicadas pelas circunstâncias atuais.

Ao passo que sentimos muito de sermos temporariamente impedidos de cuidar de vocês, caros pacientes, conforme vocês precisam e merecem, somos-lhes muito gratos pelo vosso compadecimento e solidariedade, que têm sido vitais para reduzir o pesado fardo que todos nós carregamos neste momento.

Para esclarecimento de eventuais dúvidas, estaremos disponíveis entre 10h e 16h.

Manteremos vocês atualizados.

Atenciosamente

Vosso

Dr. med. Sergio Dani e equipe da Praxis Ocarana